ΕΥΡΩΠΑΪΚΟ ΚΟΙΝΟΒΟΥΛΙΟ

2004 *2009*

Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων

2008/2184(INI)

18.2.2009

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ
1 - 100

Σχέδιο έκθεσης
Adina-Ioana Vălean
(PE418.397v01-00)

σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/ΕΚ σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών
(2008/2184(INI))

AM_Com_NonLegReport

Τροπολογία 1
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 4ης Δεκεμβρίου 2003 σχετικά με την έγκριση μέτρων που αφορούν τον επαναπατρισμό της σορού αποβιωσάντων[1],

Or. en

Τροπολογία 2
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με την επίσκεψη στα κλειστά κέντρα για τους αιτούντες άσυλο και τους μετανάστες στο Βέλγιο,	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 3
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– έχοντας υπόψη την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών,	***διαγράφεται***

[1] ***ΕΕ C 89 Ε της 14.4.2004, σ. 162.***

Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με την επίσκεψη στα κλειστά κέντρα για τους αιτούντες άσυλο και τους μετανάστες στο Βέλγιο[1],

Or. en

Τροπολογία 4
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 5ης Φεβρουαρίου 2009 σχετικά με την εφαρμογή στην ΕΕ της οδηγίας 2003/9/ΕΚ για τις συνθήκες υποδοχής των αιτούντων άσυλο και των προσφύγων: επισκέψεις της επιτροπής LIBE από το 2005 έως το 2008[2],

Or. en

Τροπολογία 5
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την απογραφή των Ρομά με βάση την εθνοτική καταγωγή στην Ιταλία, τη γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του σχετικά με τη συμβατότητα των ολοένα και αυστηρότερων κυρώσεων κατά πολιτών της ΕΕ που διαμένουν παράνομα σε κράτος μέλος της ΕΕ, και	***διαγράφεται***

[1] ***PE404.465v02-00***
[2] ***Κείμενα που εγκρίθηκαν, P6_TA(2009)0047.***

την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με επίσκεψη αντιπροσωπείας της στην Ιταλία,

Or. it

Τροπολογία 6
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 6

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
- έχοντας υπόψη το ψήφισμά του της 10ης Ιουλίου 2008 σχετικά με την απογραφή των Ρομά με βάση την εθνοτική καταγωγή στην Ιταλία, τη γνωμοδότηση της Νομικής Υπηρεσίας του σχετικά με τη συμβατότητα των ολοένα και αυστηρότερων κυρώσεων κατά πολιτών της ΕΕ που διαμένουν παράνομα σε κράτος μέλος της ΕΕ, και την έκθεση της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με επίσκεψη αντιπροσωπείας της στην Ιταλία,	*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο*

Or. en

Τροπολογία 7
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– έχοντας υπόψη το σχέδιο ψηφίσματος της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων σχετικά με τα προβλήματα και τις

προοπτικές της ευρωπαϊκής ιθαγένειας,

Or. en

Τροπολογία 8
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 12

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– έχοντας υπόψη αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (ΔΕΚ) που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία, όπως για παράδειγμα στις υποθέσεις C-127/08 (υπόθεση Metock), C-33/07 (υπόθεση Jipa) και C-524/06 (υπόθεση Huber),	– έχοντας υπόψη αποφάσεις του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου (ΔΕΚ) που σχετίζονται με την ελεύθερη κυκλοφορία ***των προσώπων***, όπως για παράδειγμα στις υποθέσεις C-127/08 (υπόθεση Metock), C-33/07 (υπόθεση Jipa) και C-524/06 (υπόθεση Huber) ***σχετικά με την ευρωπαϊκή ιθαγένεια και την ελεύθερη κυκλοφορία***,

Or. en

Τροπολογία 9
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική αναφορά 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	– έχοντας υπόψη το σχέδιο ενδιάμεσης έκθεσης με τίτλο «Συγκριτική μελέτη σχετικά με την εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/ΕΚ σχετικά με το δικαίωμα των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους να κυκλοφορούν και να διαμένουν ελεύθερα στην επικράτεια των κρατών μελών», που εκπόνησε η Υπηρεσία Δράσης Ευρωπαίων Πολιτών (ECAS) κατ' ανάθεση της Επιτροπής Νομικών Θεμάτων·

Or. en

Τροπολογία 10
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία είναι σύμφυτη με ***την έννοια*** της ιθαγένειας της Ένωσης και αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα που αναγνωρίζουν οι Συνθήκες στους πολίτες της Ένωσης,	Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία είναι σύμφυτη με ***τις έννοιες των ανθρωπίνων δικαιωμάτων και*** της ιθαγένειας της Ένωσης και αποτελεί ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα που αναγνωρίζουν οι Συνθήκες στους πολίτες της Ένωσης,

Or. hu

Τροπολογία 11
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Β

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία είναι σύμφυτη με την έννοια της ιθαγένειας της Ένωσης και αποτελεί ***ένα από τα θεμελιώδη δικαιώματα*** που αναγνωρίζουν οι Συνθήκες στους πολίτες της Ένωσης,	Β. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ελεύθερη κυκλοφορία είναι σύμφυτη με την έννοια της ιθαγένειας της Ένωσης και αποτελεί ***μία από τις θεμελιώδεις ελευθερίες*** που αναγνωρίζουν οι Συνθήκες στους πολίτες της Ένωσης,

Or. en

Τροπολογία 12
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Γ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Γα. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των διατάξεων του άρθρου 64 της Συνθήκης ΕΚ, οι Συνθήκες δεν θίγουν την άσκηση των ευθυνών που εμπίπτουν στα κράτη μέλη όσον αφορά την τήρηση της δημόσιας τάξης και τη διαφύλαξη της εσωτερικής ασφάλειας·

Or. it

Τροπολογία 13
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Η

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Η. λαμβάνοντας υπόψη ότι ο συγκεκριμένος διάλογος επέτρεψε την τροποποίηση της εθνικής νομοθεσίας σε έναν ορισμένο βαθμό προκειμένου να συνάδει με την κοινοτική νομοθεσία,	*Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο*

Or. en

Τροπολογία 14
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής, η μεταφορά της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι***, στο σύνολό της, μάλλον απογοητευτική, καθώς ούτε ένα κράτος μέλος δεν έχει μεταφέρει αποτελεσματικά και ορθά ολόκληρη την οδηγία και, επιπλέον, ούτε ένα άρθρο της***	Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής, η μεταφορά της οδηγίας 2004/38/ΕΚ ***από τα κράτη μέλη*** είναι ***ατελής και ανακριβής***,

οδηγίας δεν έχει μεταφερθεί αποτελεσματικά και ορθά από όλα τα κράτη μέλη, και λαμβάνοντας υπόψη ότι συγκεκριμένα σε τουλάχιστον είκοσι κράτη μέλη η εσφαλμένη μεταφορά αφορά βασικές διατάξεις της οδηγίας,

Or. it

Τροπολογία 15
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Θ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής, η μεταφορά της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι, στο σύνολό της, ***μάλλον*** απογοητευτική, καθώς ούτε ένα κράτος μέλος δεν έχει μεταφέρει αποτελεσματικά και ορθά ολόκληρη την οδηγία και, επιπλέον, ούτε ένα άρθρο της οδηγίας δεν έχει μεταφερθεί αποτελεσματικά και ορθά από όλα τα κράτη μέλη***, και λαμβάνοντας υπόψη ότι συγκεκριμένα σε τουλάχιστον είκοσι κράτη μέλη η εσφαλμένη μεταφορά αφορά βασικές διατάξεις της οδηγίας***,	Θ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση της Επιτροπής, η μεταφορά της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι, στο σύνολό της, απογοητευτική, καθώς ούτε ένα κράτος μέλος δεν έχει μεταφέρει αποτελεσματικά και ορθά ολόκληρη την οδηγία και, επιπλέον, ούτε ένα άρθρο της οδηγίας δεν έχει μεταφερθεί αποτελεσματικά και ορθά από όλα τα κράτη μέλη,

Or. en

Τροπολογία 16
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος Ι

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής αναγνωρίζει, μεταξύ άλλων, δύο συνεχιζόμενες παραβιάσεις των	Ι. λαμβάνοντας υπόψη ότι η έκθεση της Επιτροπής αναγνωρίζει, μεταξύ άλλων, δύο συνεχιζόμενες παραβιάσεις των

βασικών δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης, που αφορούν συγκεκριμένα το δικαίωμα εισόδου και διαμονής των μελών της οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών και την υποχρέωση που επιβάλλεται στους πολίτες της Ένωσης να υποβάλλουν μαζί με τις αιτήσεις τους για άδεια διαμονής επιπλέον έγγραφα που δεν προβλέπει η οδηγία 2004/38/ΕΚ,

βασικών δικαιωμάτων των πολιτών της Ένωσης, που αφορούν συγκεκριμένα το δικαίωμα εισόδου και διαμονής των μελών της οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών και την υποχρέωση που επιβάλλεται στους πολίτες της Ένωσης να υποβάλλουν μαζί με τις αιτήσεις τους για άδεια διαμονής επιπλέον έγγραφα***, όπως άδειες εργασίας και αποδεικτικά στοιχεία ότι διαθέτουν ικανοποιητική στέγαση,*** που δεν προβλέπει η οδηγία 2004/38/ΕΚ,

Or. en

Τροπολογία 17
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΑ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή ***αναγκάστηκε να κινήσει δεκαεννέα διαδικασίες επί παραβάσει κατά κρατών μελών για μη κοινοποίηση των εθνικών μέτρων εφαρμογής, οι οποίες στη συνέχεια περατώθηκαν· λαμβάνοντας υπόψη ότι*** μέχρι στιγμής ***η Επιτροπή*** έχει λάβει πάνω από 1 800 ατομικές καταγγελίες, 40 ερωτήσεις από το Κοινοβούλιο και 33 αναφορές, και ότι στο πλαίσιο αυτό έχει καταχωρίσει 115 καταγγελίες και έχει κινήσει 5 διαδικασίες επί παραβάσει για εσφαλμένη εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/ΕΚ,	ΙΑ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Επιτροπή μέχρι στιγμής έχει λάβει πάνω από 1 800 ατομικές καταγγελίες, 40 ερωτήσεις από το Κοινοβούλιο και 33 αναφορές, και ότι στο πλαίσιο αυτό έχει καταχωρίσει 115 καταγγελίες και έχει κινήσει 5 διαδικασίες επί παραβάσει για εσφαλμένη εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/ΕΚ,

Or. en

Τροπολογία 18
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΕ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νομική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου, αφού ζητήθηκε η γνώμη της επί του συγκεκριμένου ζητήματος από την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ***η εθνική νομοθεσία που θεωρεί επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με μια αξιόποινη πράξη που διαπράττεται από πολίτη της Ένωσης το γεγονός ότι ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος δεν συνάδει με το κοινοτικό δίκαιο***,	ΙΕ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η Νομική Υπηρεσία του Κοινοβουλίου, αφού ζητήθηκε η γνώμη της επί του συγκεκριμένου ζητήματος από την Επιτροπή Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων, κατέληξε στο συμπέρασμα ότι ***οι σχετικές διατάξεις του κοινοτικού δικαίου δεν επιτρέπουν στην εθνική νομοθεσία να θεωρεί γενική επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με ένα έγκλημα ή αδίκημα το γεγονός ότι ο δράστης είναι πολίτης κράτους μέλους ο οποίος βρίσκεται παράνομα στην επικράτεια άλλου κράτους μέλους***,
	Or. it

Τροπολογία 19
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΣΤ - περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– ένας υπήκοος τρίτης χώρας που είναι σύζυγος πολίτη της Ένωσης και συνοδεύει τον εν λόγω πολίτη ή μεταβαίνει στο κράτος μέλος υποδοχής για να τον συναντήσει μπορεί να επωφεληθεί από τις διατάξεις της οδηγίας, ανεξάρτητα από τον τόπο και την ημερομηνία σύναψης του γάμου τους***, καθώς και από τον τρόπο με τον οποίο ο σύζυγος εισήλθε στο κράτος μέλος υποδοχής****,	– ένας υπήκοος τρίτης χώρας που είναι σύζυγος πολίτη της Ένωσης και συνοδεύει τον εν λόγω πολίτη ή μεταβαίνει στο κράτος μέλος υποδοχής για να τον συναντήσει μπορεί να επωφεληθεί από τις διατάξεις της οδηγίας, ανεξάρτητα από τον τόπο και την ημερομηνία σύναψης του γάμου τους ***και χωρίς να απαιτείται προηγούμενη νόμιμη διαμονή***[1],
	Or. en

[1] Υπόθεση Metock.

Τροπολογία 20
Gérard Deprez

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IZ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση μιας αντιπροσωπείας της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που επισκέφθηκε κλειστά κέντρα για τους παράνομους μετανάστες στο Βέλγιο, πολίτες της Ένωσης κρατούνται στο Βέλγιο για απλές διοικητικές παραβάσεις, και αρκετοί πολίτες της Ένωσης εγκλείονται σε κέντρα κράτησης για παράνομους μετανάστες,	***διαγράφεται***

Or. fr

Τροπολογία 21
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη IZ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
IZ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, σύμφωνα με την έκθεση μιας αντιπροσωπείας της Επιτροπής Πολιτικών Ελευθεριών, Δικαιοσύνης και Εσωτερικών Υποθέσεων που επισκέφθηκε κλειστά κέντρα για τους παράνομους μετανάστες στο Βέλγιο, πολίτες της Ένωσης κρατούνται στο Βέλγιο για απλές διοικητικές παραβάσεις, και αρκετοί πολίτες της Ένωσης εγκλείονται σε κέντρα κράτησης για παράνομους μετανάστες,	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 22
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - εισαγωγική

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των πληροφοριών που συλλέχθηκαν, κυρίως μέσω των απαντήσεων των εθνικών κοινοβουλίων στο ερωτηματολόγιο του Κοινοβουλίου, το οποίο δυστυχώς δεν είναι εξαντλητικό και δεν καλύπτει όλα τα κράτη μέλη, καθώς και μέσω της έκθεσης της Επιτροπής, τα παρακάτω κύρια ζητήματα ***χαρακτηρίστηκαν προβληματικά***:	ΙΘ. λαμβάνοντας υπόψη ότι, βάσει των πληροφοριών που συλλέχθηκαν, κυρίως μέσω των απαντήσεων των εθνικών κοινοβουλίων στο ερωτηματολόγιο του Κοινοβουλίου, το οποίο δυστυχώς δεν είναι εξαντλητικό και δεν καλύπτει όλα τα κράτη μέλη, καθώς και μέσω της έκθεσης της Επιτροπής, ***εντοπίστηκαν*** τα παρακάτω κύρια ζητήματα:

Or. en

Τροπολογία 23
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– ***περιοριστική*** ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας του «μέλους της οικογένειας» (άρθρο 2), του «κάθε άλλου μέλους της οικογένειας» και του «συντρόφου» (άρθρο 3), ιδίως σε σχέση με συντρόφους του ιδίου φύλου, και του δικαιώματός τους να κυκλοφορούν ελεύθερα σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ,	– ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας του «μέλους της οικογένειας» (άρθρο 2), του «κάθε άλλου μέλους της οικογένειας» και του «συντρόφου» (άρθρο 3), ιδίως σε σχέση με συντρόφους του ιδίου φύλου, και του δικαιώματός τους να κυκλοφορούν ελεύθερα σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ,

Or. en

Τροπολογία 24
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– ***περιοριστική*** ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας του «μέλους της οικογένειας» (άρθρο 2), του «κάθε άλλου μέλους της οικογένειας» και του «συντρόφου» (άρθρο 3)***, ιδίως σε σχέση με συντρόφους του ιδίου φύλου, και του δικαιώματός τους να κυκλοφορούν ελεύθερα σύμφωνα με την οδηγία 2004/38/ΕΚ***,	– ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας του «μέλους της οικογένειας» (άρθρο 2), του «κάθε άλλου μέλους της οικογένειας» και του «συντρόφου» (άρθρο 3),

Or. it

Τροπολογία 25
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 1 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Η Κύπρος, η Πολωνία και η Σλοβακία δεν αναγνωρίζουν τους γάμους ομοφυλόφιλων ως λόγο για την εκχώρηση δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας, η Πολωνία και η Σλοβακία δεν αναγνωρίζουν τις σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης, ακόμη και εάν έχουν πιστοποιηθεί σε άλλο κράτος μέλος· οι πληροφορίες που παρέχονται εν προκειμένω από την Επιτροπή, τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και ΜΚΟ καταδεικνύουν περαιτέρω τη νομική αβεβαιότητα επί του συγκεκριμένου ζητήματος· η Ιταλία δεν αναγνωρίζει σε ζευγάρια του ίδιου φύλου δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας για λόγους δημόσιας πολιτικής· παρατηρείται μια γενική τάση κατά της αναγνώρισης τρίτων/τέταρτων συζύγων.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 26
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 1 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Η Κύπρος, η Πολωνία και η Σλοβακία δεν αναγνωρίζουν τους γάμους ομοφυλόφιλων ως λόγο για την εκχώρηση δικαιωμάτων ελεύθερης κυκλοφορίας, η Πολωνία και η Σλοβακία δεν αναγνωρίζουν τις σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης, ακόμη και εάν έχουν πιστοποιηθεί σε άλλο κράτος μέλος· οι πληροφορίες που παρέχονται εν προκειμένω από την Επιτροπή, τον Οργανισμό Θεμελιωδών Δικαιωμάτων (FRA) και ΜΚΟ καταδεικνύουν περαιτέρω τη νομική αβεβαιότητα επί του συγκεκριμένου ζητήματος· η Ιταλία δεν αναγνωρίζει σε ζευγάρια του ίδιου φύλου δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας για λόγους δημόσιας πολιτικής· παρατηρείται μια γενική τάση κατά της αναγνώρισης τρίτων/τέταρτων συζύγων.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 27
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– επιβάλλονται ***αδικαιολόγητες*** διοικητικές επιβαρύνσεις όσον αφορά την είσοδο και τη διαμονή μελών οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών,	– επιβάλλονται ***περιττές*** διοικητικές επιβαρύνσεις όσον αφορά την είσοδο και τη διαμονή μελών οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών,

Or. en

Τροπολογία 28
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 2 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Αρκετές καταγγελίες και αναφορές που απευθύνονται στα θεσμικά όργανα της ΕΕ υπογραμμίζουν ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν είναι πρόθυμα να αναγνωρίσουν πλήρως τα δικαιώματα των μελών της οικογένειας τα οποία είναι υπήκοοι τρίτων χωρών· παραδείγματος χάριν, η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, της Λιθουανίας και της Πολωνίας απαγορεύει σε μέλος οικογένειας το οποίο είναι υπήκοος τρίτης χώρας να εισέλθει στις εν λόγω χώρες χωρίς θεώρηση.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 29
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας των «επαρκών πόρων» σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο β της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι συχνά ασαφής ***και μη ευνοϊκή***, καθώς τα περισσότερα κράτη μέλη απαιτούν την προσκόμιση αποδείξεων σχετικά με τους επαρκείς πόρους· η έννοια του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής» και εάν και σε ποιες περιπτώσεις λαμβάνεται η απόφαση να απελαθεί πολίτης της Ένωσης που κατέστη υπέρμετρο βάρος (άρθρο 14,	– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας των «επαρκών πόρων» σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο β της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι συχνά ασαφής, καθώς τα περισσότερα κράτη μέλη απαιτούν την προσκόμιση αποδείξεων σχετικά με τους επαρκείς πόρους· η έννοια του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής» και εάν και σε ποιες περιπτώσεις λαμβάνεται η απόφαση να απελαθεί πολίτης της Ένωσης που κατέστη υπέρμετρο βάρος (άρθρο 14, αιτιολογική

αιτιολογική σκέψη 10) αποτελούν επίσης ασαφή ζητήματα σε πολλά κράτη μέλη,	σκέψη 10) αποτελούν επίσης ασαφή ζητήματα σε πολλά κράτη μέλη,

Or. en

Τροπολογία 30
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας των «επαρκών πόρων» σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο β της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι συχνά ασαφής ***και μη ευνοϊκή, καθώς τα περισσότερα κράτη μέλη απαιτούν την προσκόμιση αποδείξεων σχετικά με τους επαρκείς πόρους***· η έννοια του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής» και εάν και σε ποιες περιπτώσεις λαμβάνεται η απόφαση να απελαθεί πολίτης της Ένωσης που κατέστη υπέρμετρο βάρος (άρθρο 14, αιτιολογική σκέψη 10) αποτελούν επίσης ασαφή ζητήματα σε πολλά κράτη μέλη,	– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έννοιας των «επαρκών πόρων» σύμφωνα με το άρθρο 7, παράγραφος 1, σημείο β της οδηγίας 2004/38/ΕΚ είναι συχνά ασαφής· η έννοια του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής» και εάν και σε ποιες περιπτώσεις λαμβάνεται η απόφαση να απελαθεί πολίτης της Ένωσης που κατέστη υπέρμετρο βάρος (άρθρο 14, αιτιολογική σκέψη 10) αποτελούν επίσης ασαφή ζητήματα σε πολλά κράτη μέλη,

Or. it

Τροπολογία 31
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek,

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 3 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
*[1] **Αρκετές καταγγελίες και αναφορές που απευθύνονται στα θεσμικά όργανα της ΕΕ υπογραμμίζουν ότι ορισμένα κράτη μέλη δεν είναι πρόθυμα να αναγνωρίσουν πλήρως τα δικαιώματα των μελών της***	***διαγράφεται***

οικογένειας τα οποία είναι υπήκοοι τρίτων χωρών· παραδείγματος χάριν, η νομοθεσία του Ηνωμένου Βασιλείου, της Λιθουανίας και της Πολωνίας απαγορεύει σε μέλος οικογένειας το οποίο είναι υπήκοος τρίτης χώρας να εισέλθει στις εν λόγω χώρες χωρίς θεώρηση.

Or. en

Τροπολογία 32
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έκφρασης «σοβαροί/επιτακτικοί λόγοι δημόσιας τάξης και δημόσιας ασφάλειας», καθώς και οι περιπτώσεις και οι αιτίες που δικαιολογούν μια απόφαση απέλασης (άρθρα 27 και 28 της οδηγίας) ποικίλλουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο***,*** είναι ασαφείς ***και ενδέχεται να οδηγήσουν σε παραβίαση (στοχοποίηση των πολιτών ορισμένων κρατών μελών) ή είναι αμφίβολη η συμμόρφωσή τους με την οδηγία (για παράδειγμα, αυτόματοι μηχανισμοί απέλασης)***,	– η ερμηνεία από τα κράτη μέλη της έκφρασης «σοβαροί/επιτακτικοί λόγοι δημόσιας τάξης και δημόσιας ασφάλειας», καθώς και οι περιπτώσεις και οι αιτίες που δικαιολογούν μια απόφαση απέλασης (άρθρα 27 και 28 της οδηγίας) ποικίλλουν από το ένα κράτος μέλος στο άλλο ***και*** είναι ασαφείς,

Or. it

Τροπολογία 33
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 4 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Για παράδειγμα, το άρθρο 235 του ιταλικού ποινικού κώδικα προβλέπει την	***διαγράφεται***

απέλαση των μη ιταλών υπηκόων που καταδικάζονται σε φυλάκιση 2 ή περισσότερων ετών.

Or. en

Τροπολογία 34
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 4 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Για παράδειγμα, το άρθρο 235 του ιταλικού ποινικού κώδικα προβλέπει την απέλαση των μη ιταλών υπηκόων που καταδικάζονται σε φυλάκιση 2 ή περισσότερων ετών.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 35
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– οι πολίτες της Ένωσης απαιτείται ***συχνά*** να υποβάλλουν στις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής ***αδικαιολόγητα πρόσθετα*** έγγραφα που ***δεν προβλέπονται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ***,	– οι πολίτες της Ένωσης απαιτείται να υποβάλλουν στις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής έγγραφα που ***αποδεικνύουν νόμιμη απασχόληση, και συνεπώς νόμιμη προέλευση των πόρων τους, έγγραφα ταυτότητας, αίτηση εγγραφής ενώπιον των αρχών και αντίγραφο ποινικού μητρώου***,

Or. it

Τροπολογία 36
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
– οι πολίτες της Ένωσης απαιτείται συχνά να υποβάλλουν στις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής ***αδικαιολόγητα*** πρόσθετα έγγραφα που δεν προβλέπονται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ,	– οι πολίτες της Ένωσης απαιτείται συχνά να υποβάλλουν στις αρχές του κράτους μέλους υποδοχής πρόσθετα έγγραφα που δεν προβλέπονται στην οδηγία 2004/38/ΕΚ,

Or. en

Τροπολογία 37
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 5 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Σε ορισμένες περιπτώσεις (Ελλάδα), η εθνική νομοθεσία επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να ζητούν το ποινικό μητρώο του πολίτη της ΕΕ που υποβάλει αίτηση εγγραφής, ενώ σε άλλα κράτη μέλη (για παράδειγμα, στην Ισπανία και το Βέλγιο) εκδίδονται ειδικά δελτία ταυτότητας και δελτία διαμονής για υπηκόους άλλων κρατών μελών. Σε ορισμένα κράτη μέλη (Ισπανία), εκτός από τη βεβαίωση εγγραφής, στους πολίτες της ΕΕ χορηγείται ένας αριθμός ταυτότητας αλλοδαπού, ο οποίος είναι απαραίτητος για να εργαστούν ή να εγγραφούν στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Στην Ιταλία, ζητείται από τους πολίτες της ΕΕ να αποδείξουν τη «νομιμότητα» των πόρων τους.	***διαγράφεται***

Or. en

Τροπολογία 38
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ - περίπτωση 5 - υποσημείωση

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
[1] Σε ορισμένες περιπτώσεις (Ελλάδα), η εθνική νομοθεσία επιτρέπει στις αρμόδιες αρχές να ζητούν το ποινικό μητρώο του πολίτη της ΕΕ που υποβάλει αίτηση εγγραφής, ενώ σε άλλα κράτη μέλη (για παράδειγμα, στην Ισπανία και το Βέλγιο) εκδίδονται ειδικά δελτία ταυτότητας και δελτία διαμονής για υπηκόους άλλων κρατών μελών. Σε ορισμένα κράτη μέλη (Ισπανία), εκτός από τη βεβαίωση εγγραφής, στους πολίτες της ΕΕ χορηγείται ένας αριθμός ταυτότητας αλλοδαπού, ο οποίος είναι απαραίτητος για να εργαστούν ή να εγγραφούν στο σύστημα κοινωνικής ασφάλισης. Στην Ιταλία, ζητείται από τους πολίτες της ΕΕ να αποδείξουν τη «νομιμότητα» των πόρων τους.	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 39
Ignasi Guardans Cambó

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη ΙΘ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	ΙΘα. λαμβάνοντας υπόψη ότι σε ορισμένα κράτη μέλη υπάρχουν σημαντικές διαφορές στα έγγραφα ταυτότητας μεταξύ των υπηκόων της χώρας και των ευρωπαίων πολιτών από άλλα κράτη μέλη, οι οποίοι δυσκολεύονται να αποδείξουν ότι είναι ευρωπαίοι πολίτες κάτοικοι της εν λόγω χώρας, πρακτική που εμποδίζει σοβαρά την άσκηση των

δικαιωμάτων τους και την ένταξή τους στην κοινωνική και επιχειρηματική ζωή,

Or. es

Τροπολογία 40
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξαιρετικά ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη πρέπει να καταδικαστεί δριμύτατα και ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα, αν όχι την υπονόμευση της ίδιας της οδηγίας, την ουσιαστική μη εφαρμογή ενός από τα βασικά δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,	Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η εξαιρετικά ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη πρέπει να καταδικαστεί δριμύτατα και ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα, αν όχι την υπονόμευση ***της αποτελεσματικότητας και της αναγκαιότητας*** της ίδιας της οδηγίας, την ουσιαστική μη εφαρμογή ενός από τα βασικά δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,

Or. hu

Τροπολογία 41
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ***εξαιρετικά*** ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη πρέπει να καταδικαστεί ***δριμύτατα*** και ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα, αν όχι την υπονόμευση της ίδιας της οδηγίας, ***την***	Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη πρέπει να καταδικαστεί και ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα, αν όχι την υπονόμευση της ίδιας της οδηγίας, ***τη*** μη εφαρμογή ενός από τα βασικά

ουσιαστική μη εφαρμογή ενός από τα βασικά δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,	δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,

Or. en

Τροπολογία 42
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ***εξαιρετικά*** ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη ***πρέπει να καταδικαστεί δριμύτατα και ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα, αν όχι την υπονόμευση της ίδιας της οδηγίας,*** την ουσιαστική μη εφαρμογή ενός από τα βασικά δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,	Κ. λαμβάνοντας υπόψη ότι η ανεπαρκής μεταφορά της οδηγίας για την εφαρμογή του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ από τα κράτη μέλη ***υπονομεύει την ίδια την οδηγία, και λαμβάνοντας υπόψη ότι αυτή η κατάσταση έχει ως αποτέλεσμα*** την ουσιαστική μη εφαρμογή ενός από τα βασικά δικαιώματα στα οποία βασίζεται η ΕΕ και τα οποία χορηγούνται στους πολίτες της Ένωσης από τις Συνθήκες,

Or. it

Τροπολογία 43
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Κα. λαμβάνοντας υπόψη ότι σύμφωνα με την ανακοίνωση της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 2008 (COM(2008)0765) σχετικά με τον αντίκτυπο της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων στο πλαίσιο της διεύρυνσης της ΕΕ, κατά τη διάρκεια της πρώτης φάσης (1η

Ιανουαρίου 2007 – 31 Δεκεμβρίου 2008) των μεταβατικών ρυθμίσεων, οι μετακινούμενοι εργαζόμενοι από τις χώρες που προσχώρησαν στην ΕΕ το 2004 και το 2007 είχαν θετικό αντίκτυπο στις οικονομίες των κρατών μελών,

Or. en

Τροπολογία 44
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	Κβ. λαμβάνοντας υπόψη ότι τέσσερα κράτη μέλη της ΕΕ των 15 δεν έχουν ανοίξει τις αγορές εργασίας τους για τους εργαζόμενους από τα κράτη μέλη της ΕΕ των 8[1],

Or. en

Τροπολογία 45
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Αιτιολογική σκέψη Κ γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	ΚΓ. λαμβάνοντας υπόψη ότι έντεκα κράτη μέλη[2] έχουν κοινοποιήσει στην

[1] Από τα υπόλοιπα τέσσερα κράτη μέλη, η Αυστρία εφαρμόζει απλουστευμένες διαδικασίες για 65 επαγγέλματα καθώς και εξαιρέσεις από την απαίτηση άδειας εργασίας και από την απαίτηση εξέτασης των αναγκών της αγοράς εργασίας για 3 ακόμη επαγγέλματα. Το Βέλγιο έχει εισαγάγει μια ταχύτερη διαδικασία για την απασχόληση σε επαγγέλματα για τα οποία υπάρχει έλλειψη εργατικού δυναμικού, η Δανία δεν απαιτεί άδεια εργασίας για απασχόληση που καλύπτεται από συλλογική σύμβαση εργασίας, και η Γερμανία εξαιρεί ορισμένους ειδικευμένους μηχανικούς από την εξέταση των αναγκών της αγοράς εργασίας.

[2] Η Ιταλία θα συνεχίσει να εφαρμόζει περιορισμούς για τη Ρουμανία και τη Βουλγαρία για ένα ακόμη έτος, η Μεγάλη Βρετανία, η Ιρλανδία, η Γερμανία, η Αυστρία, το Λουξεμβούργο, οι Κάτω Χώρες, το Βέλγιο, η Γαλλία, η Μάλτα για τρία ακόμη έτη, η Δανία θα σταματήσει να εφαρμόζει περιορισμούς από την 1η Μαΐου

Επιτροπή την απόφασή τους να συνεχίσουν να εφαρμόζουν περιορισμούς στις αγορές εργασίας τους όσον αφορά τους υπηκόους της Ρουμανίας και της Βουλγαρίας, από την 1η Ιανουαρίου 2009,

Or. en

Τροπολογία 46
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
1. καλεί τα κράτη μέλη να σεβαστούν το γράμμα και το πνεύμα του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 45 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τα οποία παρέχουν στους πολίτες της Ένωσης το θεμελιώδες δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας, εφαρμόζοντας ***επειγόντως*** την οδηγία 2004/38/ΕΚ, αναθεωρώντας χωρίς καθυστέρηση τη νομοθεσία και τις διοικητικές πρακτικές που αντιβαίνουν στην κοινοτική νομοθεσία, ιδίως βάσει της έκθεσης της Επιτροπής και της νομολογίας του ΔΕΚ·	1. καλεί τα κράτη μέλη να σεβαστούν το γράμμα και το πνεύμα του άρθρου 18 της Συνθήκης ΕΚ και του άρθρου 45 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τα οποία παρέχουν στους πολίτες της Ένωσης το θεμελιώδες δικαίωμα της ελεύθερης κυκλοφορίας, εφαρμόζοντας ***πλήρως*** την οδηγία 2004/38/ΕΚ, αναθεωρώντας ***και τροποποιώντας*** χωρίς καθυστέρηση τη νομοθεσία και τις διοικητικές πρακτικές που αντιβαίνουν στην κοινοτική νομοθεσία, ιδίως βάσει της έκθεσης της Επιτροπής και της νομολογίας του ΔΕΚ·

Or. hu

Τροπολογία 47
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 1 α (νέα)

2009· μεταξύ των κρατών μελών που δεν έχουν άρει τους περιορισμούς τους, τα διαφορετικά εθνικά μέτρα οδηγούν σε διαφορετικά νομικά καθεστώτα για την πρόσβαση στις αγορές εργασίας. Η Αυστρία, το Βέλγιο, το Λουξεμβούργο εφαρμόζουν απλουστεύσεις, που κυμαίνονται από τις επιταχυνόμενες ή απλουστευμένες διαδικασίες έως την εξαίρεση από την απαίτηση εξέτασης των αναγκών της αγοράς εργασίας κατά την έκδοση αδειών εργασίας (Αυστρία, Γαλλία, Γερμανία) και την εξαίρεση από την απαίτηση αδειών εργασίας για επαγγέλματα σε ορισμένους τομείς ή υπό ορισμένους όρους (Δανία, Ιταλία).

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	1α. επισημαίνει, ωστόσο, ότι δυνάμει των άρθρων 18 και 64 της Συνθήκης ΕΚ τα κράτη μέλη διατηρούν το δικαίωμα της άσκησης των ευθυνών τους για την τήρηση της δημόσιας τάξης και τη διαφύλαξη της εσωτερικής ασφάλειας·

Or. it

Τροπολογία 48
Alfredo Antoniozzi, Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως ***τα δικαιώματα που παρέχονται*** βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ ***όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα*** που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και ***συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής***· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές***, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων***,	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως ***τους κανόνες που ορίζονται*** βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ***, και να διευκολύνουν ως κράτη μέλη υποδοχής, σύμφωνα με την εθνική νομοθεσία του κράτους υποδοχής, την ελεύθερη κυκλοφορία άλλων προσώπων*** που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και ***καταχωρισμένων συντρόφων που δεν καλύπτονται από τους ορισμούς τους οποίους περιλαμβάνει το άρθρο 2***· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές,

Or. en

Τροπολογία 49
Παναγιώτης Δημητρίου

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων ***και*** ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων ***που αναγνωρίζονται από ένα κράτος μέλος*** ανεξαρτήτως υπηκοότητας ***και με την επιφύλαξη της μη αναγνώρισής τους από ένα άλλο κράτος μέλος***, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 50
Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της

οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, ***συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων*** και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε ***συζύγους του ιδίου φύλου και σε*** συντρόφους ***διαφορετικού ή του ιδίου φύλου*** με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων ***σχετικά με την ομοφοβία και με τις προτάσεις των αρμόδιων κοινωνικών εταίρων, με στόχο ιδίως να διασαφηνιστεί (i) σε ποιες περιπτώσεις τα κράτη μέλη μπορούν να εξαιρούν τα δικαιώματα που παρέχονται από την οδηγία λόγω έλλειψης «ισοδυναμίας» μεταξύ της σχέσης καταχωρισμένης συμβίωσης και του γάμου (άρθρο 2, παράγραφος 2, στοιχείο β)) βάσει του εθνικού δικαίου, και (ii) ποια έγγραφα θεωρούνται επαρκή στοιχεία που αποδεικνύουν μια σταθερή σχέση σύμφωνα με το άρθρο 3, παράγραφος 2, στοιχείο β) της οδηγίας***·
	Or. en

Τροπολογία 51
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της	2. καλεί τα κράτη μέλη***, που έχουν εγκρίνει τη σχετική νομοθεσία,*** να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται

οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων ***αν το ενδιαφερόμενο κράτος μέλος έχει εγκρίνει νομοθεσία σχετικά με τις σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης μεταξύ ομοφυλόφιλων,*** και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·
	Or. en

Τροπολογία 52
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να ***εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας,***	2. καλεί τα κράτη μέλη να ***εισαγάγουν μεταρρυθμίσεις στο αστικό και οικογενειακό δίκαιο, ώστε να προβλέπεται ότι τα ζευγάρια του ιδίου φύλου μπορούν επίσης να συνάπτουν γάμο, σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης ή σύμφωνα αστικής συμβίωσης, βάσει της αρχής της ισότητας και προκειμένου να εξαλειφθούν οι διακρίσεις λόγω γενετήσιου προσανατολισμού, καθώς και να αναγνωρίσουν στο αστικό και οικογενειακό τους δίκαιο τους γάμους μεταξύ ατόμων του ιδίου φύλου και τις***

της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	***σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης που συνάπτονται σε άλλα κράτη μέλη ή τουλάχιστον να επιτρέπουν την εκ νέου καταχώριση της σχέσης βάσει της νομοθεσίας του κράτους μέλους υποδοχής·***

Or. en

Τροπολογία 53
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· ***ζητεί από τα κράτη μέλη να έχουν υπόψη ότι η οδηγία επιβάλλει να αναγνωρίζεται υποχρεωτικά η ελεύθερη κυκλοφορία όλων των πολιτών της Ένωσης (συμπεριλαμβανομένων ομοφυλόφιλων συντρόφων) χωρίς να επιβάλει την αναγνώριση των γάμων μεταξύ ατόμων του ιδίου φύλου·*** καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα

συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 54
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ ***όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων***·	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ·

Or. it

Τροπολογία 55
Iliana Malinova Iotova

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και ***σε συντρόφους*** με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, ***πρόσωπα*** που ***ζουν*** υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και ***συντρόφους***, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και ***στον σύντροφο*** με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, ***στο πρόσωπο*** που ***ζει*** υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και ***στον σύντροφο***, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 56
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως	2. καλεί τα κράτη μέλη να εφαρμόζουν πλήρως τα δικαιώματα που παρέχονται βάσει του άρθρου 2 και του άρθρου 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ όχι μόνο σε ετεροφυλόφιλους συζύγους, αλλά και σε συντρόφους με σχέση καταχωρισμένης συμβίωσης, πρόσωπα που ζουν υπό τη στέγη του πολίτη της Ένωσης στη χώρα καταγωγής και συντρόφους, συμπεριλαμβανομένων ζευγαριών ομοφυλόφιλων και ανεξαρτήτως

υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·	υπηκοότητας, βάσει των αρχών της αμοιβαίας αναγνώρισης, της ισότητας, της απαγόρευσης των διακρίσεων, της αξιοπρέπειας, της ιδιωτικής και οικογενειακής ζωής· καλεί, εν προκειμένω, την Επιτροπή να εκδώσει αυστηρές κατευθυντήριες γραμμές, καθώς και να λάβει υπόψη την ανάλυση και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων***, και να παρακολουθεί αυτά τα ζητήματα, ιδίως στις χώρες που δεν αναγνωρίζουν τις σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης***·
	Or. en

Τροπολογία 57
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2α. καλεί τα κράτη μέλη να συμπεριλάβουν τα ζευγάρια του ιδίου φύλου στον ορισμό της «οικογένειας» στο πλαίσιο του κοινοτικού δικαίου, μεταξύ άλλων και στο άρθρο 2 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, και να χορηγήσουν σε αυτά ίσα δικαιώματα, συμπεριλαμβανομένων των δικαιωμάτων της ελεύθερης κυκλοφορίας· καλεί την Επιτροπή να εκδώσει κατευθυντήριες γραμμές σχετικά με αυτό ή να προτείνει μια αντίστοιχη αλλαγή στην οδηγία·
	Or. en

Τροπολογία 58
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2α. υπενθυμίζει, ωστόσο, όπως επισημαίνεται σε μια νομική γνωμοδότηση που εκπονήθηκε κατ' ανάθεση του Κοινοβουλίου, ότι επαφίεται σε κάθε κράτος μέλος να αποφασίσει αν, και υπό ποίους όρους, αναγνωρίζει το νομικό καθεστώς τόσο των ομοφυλόφιλων όσο και των ετεροφυλόφιλων ζευγαριών βάσει της νομοθεσίας ενός άλλου κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 59
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2β. τονίζει ότι η έλλειψη αμοιβαίας αναγνώρισης των ζευγαριών του ιδίου φύλου αποτελεί εμπόδιο στην ελεύθερη κυκλοφορία των πολιτών της Ένωσης και των οικογενειών τους, δεδομένου ότι οδηγεί σε διακριτική μεταχείριση σε διάφορους τομείς, όπως στα κοινωνικά, πολιτικά, νομικά δικαιώματα και στη φορολόγηση, ως ζευγάρι/πλησιέστερος συγγενής·

Or. en

Τροπολογία 60
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2β. υπενθυμίζει, επίσης, όπως επισημαίνεται στη νομική γνωμοδότηση που εκπονήθηκε κατ' ανάθεση του Κοινοβουλίου, ότι έως σήμερα δεν υπάρχει κανόνας του κοινοτικού δικαίου που να διέπει την αναγνώριση από ένα κράτος μέλος, για τους σκοπούς του ιδιωτικού διεθνούς δικαίου, της εγκυρότητας ενός γάμου, μεταξύ ομοφυλόφιλων ή ετεροφυλόφιλων ατόμων, που συνήφθη σε άλλο κράτος μέλος·

Or. en

Τροπολογία 61
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2γ. σημειώνει ότι η κατάσταση των καταχωρισμένων συντρόφων που καλύπτεται από την οδηγία δεν είναι πάντοτε σαφής, ιδίως σε χώρες όπου δεν αναγνωρίζονται οι σχέσεις καταχωρισμένης συμβίωσης, και επισημαίνει ότι το οικογενειακό δίκαιο εμπίπτει στην αποκλειστική αρμοδιότητα των κρατών μελών·

Or. it

Τροπολογία 62
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2γ. καλεί την Επιτροπή να υποβάλει κατάλληλες προτάσεις στο πλαίσιο του προγράμματος της Στοκχόλμης, προκειμένου να διασφαλίσει την ελεύθερη κυκλοφορία χωρίς διακρίσεις οι οποίες βασίζονται στους λόγους που αναφέρονται στο άρθρο 13 της Συνθήκης ΕΚ, λαμβάνοντας υπόψη τις αναλύσεις και τα συμπεράσματα της έκθεσης του Οργανισμού Θεμελιωδών Δικαιωμάτων·

Or. en

Τροπολογία 63
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 2 δ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	2δ. επισημαίνει την έλλειψη ασφάλειας δικαίου στον μεγάλο αριθμό υποθέσεων που έχουν προκύψει και αφορούν καταχρήσεις δικαιωμάτων, αναγκαστικούς και εικονικούς γάμους·

Or. it

Τροπολογία 64
Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις

στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας ***και καλεί τα κράτη μέλη να παρακολουθούν και να αναφέρουν όλες τις διοικητικές και δικαστικές αποφάσεις βάσει του άρθρου 3, παράγραφος 2, της οδηγίας***·

Or. en

Τροπολογία 65
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα

κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·	κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας· ***υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να διευκολύνουν την είσοδο μελών της οικογένειας πολιτών της Ένωσης τα οποία είναι υπήκοοι τρίτων χωρών, προκειμένου να έχουν τη δυνατότητα να ζουν μια φυσιολογική οικογενειακή ζωή στο κράτος μέλος υποδοχής***·

Or. en

Τροπολογία 66
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους***, συμπεριλαμβανομένων μελών της οικογένειας που είναι υπήκοοι τρίτων χωρών,*** οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

Or. en

Τροπολογία 67
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να ***μην*** επιβάλλουν ***αδικαιολόγητες*** διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους ***οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών***· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την ***υποχρέωσή τους*** να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να επιβάλλουν ***τις ελάχιστες δυνατές*** διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την ***ανάγκη*** να απλοποιήσουν***, σε συνεργασία με τους αιτούντες,*** τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

Or. it

Τροπολογία 68
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της

οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· ***υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την*** υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· ***εφιστά την προσοχή των κρατών μελών στην*** υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

Or. hu

Τροπολογία 69
Ignasi Guardans Cambó

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·	3. καλεί τα κράτη μέλη, κατά την εφαρμογή του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας ***και διαμονής***, να μην επιβάλλουν αδικαιολόγητες διοικητικές επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη της οικογένειάς τους οι οποίες δεν προβλέπονται ρητά στην οδηγία 2004/38/ΕΚ, καθώς οι εν λόγω επιβαρύνσεις αντιβαίνουν στο κοινοτικό δίκαιο και συνιστούν αδικαιολόγητο εμπόδιο στην άσκηση μιας ελευθερίας που απονέμεται απευθείας από τη Συνθήκη ΕΚ, και η οποία δεν εξαρτάται από τη διεκπεραίωση διοικητικών διαδικασιών εκ μέρους των πολιτών· υπενθυμίζει στα κράτη μέλη την υποχρέωσή τους να απλοποιήσουν τις διοικητικές διαδικασίες που συνδέονται με την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας·

Or. es

Τροπολογία 70
Ignasi Guardans Cambó

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 3 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	3α. καλεί τα κράτη μέλη σε σχετικές υποθέσεις να εγκρίνουν την ίδια μορφή για τα προσωπικά έγγραφα ταυτότητας για τους υπηκόους τους και για τους ευρωπαίους πολίτες από άλλα κράτη μέλη, ανεξάρτητα από τις διαφορές που πρέπει να επισημαίνονται στα έγγραφα·

Or. es

Τροπολογία 71
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 4

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
4. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει προσεκτικά εάν οι νομοθεσίες και οι πρακτικές των κρατών μελών παραβιάζουν τα δικαιώματα που απονέμονται στους πολίτες της Ένωσης από τη Συνθήκη ΕΚ και την οδηγία, ιδίως όσον αφορά τις έννοιες των «επαρκών πόρων», του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής», των «(σοβαρών/επιτακτικών) λόγων δημόσιας τάξης και δημόσιας ασφάλειας», εάν παρέχονται και εφαρμόζονται δεόντως ουσιαστικές και διαδικαστικές εγγυήσεις, προστατευτικές ρυθμίσεις και ένδικα μέσα έναντι των απελάσεων· υπενθυμίζει ότι οποιοσδήποτε περιορισμός του θεμελιώδους δικαιώματος	4. καλεί την Επιτροπή να εκτιμήσει προσεκτικά εάν οι νομοθεσίες και οι πρακτικές των κρατών μελών παραβιάζουν τα δικαιώματα που απονέμονται στους πολίτες της Ένωσης από τη Συνθήκη ΕΚ και την οδηγία, ιδίως όσον αφορά τις έννοιες των «επαρκών πόρων», του «υπέρμετρου βάρους για το σύστημα κοινωνικής πρόνοιας του κράτους μέλους υποδοχής», των «(σοβαρών/επιτακτικών) λόγων δημόσιας τάξης και δημόσιας ασφάλειας», ***εάν επιβάλλουν αδικαιολόγητες επιβαρύνσεις στους πολίτες της Ένωσης και στις οικογένειές τους περιορίζοντας έμμεσα το δικαίωμά τους στην ελεύθερη κυκλοφορία***, εάν παρέχονται και εφαρμόζονται δεόντως

της ελεύθερης κυκλοφορίας πρέπει να ερμηνεύεται με αυστηρό τρόπο·	ουσιαστικές και διαδικαστικές εγγυήσεις, προστατευτικές ρυθμίσεις και ένδικα μέσα έναντι των απελάσεων· υπενθυμίζει ότι οποιοσδήποτε περιορισμός του θεμελιώδους δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας πρέπει να ερμηνεύεται με αυστηρό τρόπο·

Or. en

Τροπολογία 72
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	4α. τονίζει ότι τα κράτη μέλη πρέπει να εφαρμόζουν την οδηγία 2004/38/ΕΚ χωρίς διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους λόγω φύλου, φυλής, χρώματος, εθνοτικής ή κοινωνικής προέλευσης, γενετικών χαρακτηριστικών, γλώσσας, γενετήσιου προσανατολισμού, θρησκείας ή πεποιθήσεων, πολιτικών ή άλλου είδους φρονημάτων, ιδιότητας μέλους εθνοτικής μειονότητας, περιουσίας, γέννησης, αναπηρίας ή ηλικίας·

Or. en

Τροπολογία 73
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 4 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	4β. σημειώνει ότι τα μέτρα που λαμβάνονται για λόγους δημόσιας τάξης ή ασφάλειας πρέπει να είναι σύμφωνα με

	την αρχή της αναλογικότητας και να βασίζονται αποκλειστικά στην προσωπική συμπεριφορά του συγκεκριμένου προσώπου· η εν λόγω συμπεριφορά πρέπει να συνιστά πραγματική, παρούσα και αρκετά σοβαρή απειλή για τα θεμελιώδη συμφέροντα της κοινωνίας· καλεί εν προκειμένω τα κράτη μέλη να επανεξετάζουν συστηματικά τις εθνικές προειδοποιήσεις με σκοπό την άρνηση εισόδου που εκδίδονται για πολίτες της Ένωσης και τα μέλη των οικογενειών τους·

Or. en

Τροπολογία 74
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
5. καλεί τα κράτη μέλη να μην θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει δυσανάλογες κυρώσεις ή κυρώσεις που εισάγουν διακρίσεις σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής***, θεωρώντας ότι πρόκειται για επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με αξιόποινη πράξη που διέπραξε πολίτης της Ένωσης αν ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος ή θεωρώντας ότι η αυτόματη συνέπεια της καταδίκης είναι η απέλαση***·	5. καλεί τα κράτη μέλη να μην θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει δυσανάλογες κυρώσεις ή κυρώσεις που εισάγουν διακρίσεις σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής·

Or. it

Τροπολογία 75
Alfredo Antoniozzi

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
5. καλεί τα κράτη μέλη να μην θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει δυσανάλογες κυρώσεις ή κυρώσεις που εισάγουν διακρίσεις σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής, θεωρώντας ότι πρόκειται για επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με αξιόποινη πράξη που διέπραξε πολίτης της Ένωσης αν ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος ή θεωρώντας ότι η αυτόματη συνέπεια ***της*** καταδίκης είναι η απέλαση·	5. καλεί τα κράτη μέλη να μην θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει δυσανάλογες κυρώσεις ή κυρώσεις που εισάγουν διακρίσεις σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής, θεωρώντας ότι πρόκειται για επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με αξιόποινη πράξη που διέπραξε πολίτης της Ένωσης αν ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος ή θεωρώντας ότι η αυτόματη συνέπεια καταδίκης ***ελάσσονος σημασίας, που δεν υπονομεύσει τη δημόσια ασφάλεια,*** είναι η απέλαση·

Or. en

Τροπολογία 76
Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
5. καλεί τα κράτη μέλη να ***μην*** θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει ***δυσανάλογες*** κυρώσεις ***ή κυρώσεις που εισάγουν διακρίσεις*** σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής, θεωρώντας ότι πρόκειται για επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με αξιόποινη πράξη που διέπραξε πολίτης της Ένωσης αν ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος ή θεωρώντας ότι η αυτόματη	5. καλεί τα κράτη μέλη να θεσπίζουν νομοθεσία που επιβάλλει ***κατάλληλες*** κυρώσεις σε σχέση με πολίτες της Ένωσης, όπως φυλάκιση σε περίπτωση απέλασης από την επικράτεια του κράτους μέλους υποδοχής, θεωρώντας ότι πρόκειται για επιβαρυντική περίσταση σε σχέση με αξιόποινη πράξη που διέπραξε πολίτης της Ένωσης αν ο εν λόγω πολίτης διέμενε κατά το παρελθόν παράνομα σε άλλο κράτος μέλος ή θεωρώντας ότι η αυτόματη συνέπεια της καταδίκης είναι η απέλαση·

συνέπεια της καταδίκης είναι η απέλαση·

Or. it

Τροπολογία 77
Renate Weber

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 5 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5α. καλεί την Επιτροπή, το Συμβούλιο και όλα τα κράτη μέλη να διασφαλίζουν ότι οι εθνικές αρχές δεν εισάγουν διακρίσεις σε βάρος πολιτών της Ένωσης βάσει της ιθαγένειας ή της εθνοτικής καταγωγής τους κατά την άσκηση του δικαιώματος της ελεύθερης κυκλοφορίας και διαμονής, καθώς υπήκοοι ορισμένων κρατών μελών και μέλη εθνοτικών κοινοτήτων προφανώς στοχοποιούνται σε ορισμένα κράτη μέλη, είτε σε δημόσιες ομιλίες από πολιτικούς και κυβερνητικούς υπαλλήλους είτε με τον δυσανάλογο αριθμό απελάσεων που διατάσσονται·

Or. en

Τροπολογία 78
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 5 α (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	5α. υπενθυμίζει στα κράτη μέλη ότι μπορούν να αρνούνται, να τερματίζουν ή να ανακαλούν οποιοδήποτε δικαίωμα που χορηγείται από την οδηγία σε περιπτώσεις παραβίασης δικαιωμάτων ή απάτης, όπως σε περίπτωση εικονικού γάμου, αλλά ότι η αρχή του τεκμηρίου

	αθωότητας είναι μια δημοκρατική αρχή που αναγνωρίζεται από την Ευρωπαϊκή Σύμβαση Ανθρωπίνων Δικαιωμάτων, και κατά συνέπεια η απλή υπόνοια κατάχρησης ή απάτης δεν αποτελεί επαρκή λόγο άρνησης ή περιορισμού της εισόδου ή της διαμονής σε ένα κράτος μέλος υποδοχής·

Or. en

Τροπολογία 79
Urszula Gacek

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 6

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
6. ***σημειώνει ότι δεν έχουν εφαρμόσει όλα τα*** κράτη μέλη το άρθρο 35 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, το οποίο τους επιτρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αρνούνται, να τερματίζουν ή να ανακαλούν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας σε περιπτώσεις παραβίασης δικαιωμάτων ή απάτης, όπως π.χ. σε περίπτωση εικονικού γάμου, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά και ότι δεν εισάγουν διακρίσεις και ότι γίνονται σεβαστές οι διαδικαστικές εγγυήσεις, ενώ εφιστά την προσοχή στις δυνατότητες που παρέχει το εν λόγω άρθρο·	6. ***υπενθυμίζει στα*** κράτη μέλη το άρθρο 35 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, το οποίο τους επιτρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αρνούνται, να τερματίζουν ή να ανακαλούν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας σε περιπτώσεις παραβίασης δικαιωμάτων ή απάτης, όπως π.χ. σε περίπτωση εικονικού γάμου, υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά και ότι δεν εισάγουν διακρίσεις και ότι γίνονται σεβαστές οι διαδικαστικές εγγυήσεις, ενώ εφιστά την προσοχή στις δυνατότητες που παρέχει το εν λόγω άρθρο·

Or. en

Τροπολογία 80
Roberta Angelilli

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 6

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
6. σημειώνει ότι δεν έχουν εφαρμόσει όλα τα κράτη μέλη το άρθρο 35 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, το οποίο τους επιτρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αρνούνται, να τερματίζουν ή να ανακαλούν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας σε περιπτώσεις παραβίασης δικαιωμάτων ή απάτης, όπως π.χ. σε περίπτωση εικονικού γάμου, ***υπό την προϋπόθεση ότι τα εν λόγω μέτρα είναι αναλογικά και ότι δεν εισάγουν διακρίσεις*** και ότι γίνονται σεβαστές οι διαδικαστικές εγγυήσεις, ενώ εφιστά την προσοχή στις δυνατότητες που παρέχει το εν λόγω άρθρο·	6. σημειώνει ότι δεν έχουν εφαρμόσει όλα τα κράτη μέλη το άρθρο 35 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, το οποίο τους επιτρέπει να λαμβάνουν τα απαραίτητα μέτρα προκειμένου να αρνούνται, να τερματίζουν ή να ανακαλούν δικαιώματα ελεύθερης κυκλοφορίας σε περιπτώσεις παραβίασης δικαιωμάτων ή απάτης, όπως π.χ. σε περίπτωση εικονικού γάμου, και ότι γίνονται σεβαστές οι διαδικαστικές εγγυήσεις, ενώ εφιστά την προσοχή στις δυνατότητες που παρέχει το εν λόγω άρθρο·

Or. it

Τροπολογία 81
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 7

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
7. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθήσει στην πράξη τη συμμόρφωση προς το άρθρο 24 της οδηγίας σχετικά με την ίση μεταχείριση και την απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ιθαγένειας, σε σχέση με τις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 31 και το άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τα οποία χορηγούν στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη των οικογενειών τους που μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος το δικαίωμα της ίσης μεταχείρισης με τους υπηκόους του εν λόγω κράτους μέλους σε όλα τα ζητήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης ΕΚ, και καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξαλειφθούν οι αδυναμίες και να	7. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθήσει στην πράξη τη συμμόρφωση προς το άρθρο 24 της οδηγίας σχετικά με την ίση μεταχείριση και την απαγόρευση των διακρίσεων λόγω ιθαγένειας, σε σχέση με τις αιτιολογικές σκέψεις 20 και 31 και το άρθρο 21 του Χάρτη των Θεμελιωδών Δικαιωμάτων, τα οποία χορηγούν στους πολίτες της Ένωσης και τα μέλη των οικογενειών τους που μετακινούνται σε άλλο κράτος μέλος το δικαίωμα της ίσης μεταχείρισης με τους υπηκόους του εν λόγω κράτους μέλους σε όλα τα ζητήματα που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής της Συνθήκης ΕΚ, και καλεί τα κράτη μέλη να λάβουν τα απαραίτητα μέτρα ώστε να εξαλειφθούν οι αδυναμίες ***το συντομότερο***

σταματήσουν οι παραβιάσεις του κοινοτικού δικαίου·	***δυνατόν*** και να σταματήσουν οι παραβιάσεις του κοινοτικού δικαίου ***χωρίς χρονοτριβή***·

Or. hu

Τροπολογία 82
Roberta Angelilli, Mario Borghezio

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
8. ζητεί την αναθεώρηση των μεταβατικών διατάξεων που εξακολουθούν επί του παρόντος να επιτρέπουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηκόων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, οι οποίοι εισάγουν σημαντικές διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης·	***διαγράφεται***

Or. it

Τροπολογία 83
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
8. ζητεί την αναθεώρηση των μεταβατικών διατάξεων που εξακολουθούν επί του παρόντος να επιτρέπουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηκόων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, οι οποίοι εισάγουν σημαντικές διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης·	8. ζητεί την αναθεώρηση των μεταβατικών διατάξεων που εξακολουθούν επί του παρόντος να επιτρέπουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηκόων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, οι οποίοι εισάγουν σημαντικές ***βλαπτικές*** διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης·

Or. hu

Τροπολογία 84
Kinga Gál

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 8

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
8. ζητεί την ***αναθεώρηση*** των μεταβατικών διατάξεων που εξακολουθούν επί του παρόντος να επιτρέπουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία των υπηκόων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, οι οποίοι εισάγουν σημαντικές διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης[1]·	8. ζητεί την ***κατάργηση*** των μεταβατικών διατάξεων που εξακολουθούν επί του παρόντος να επιτρέπουν περιορισμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία ***των εργαζομένων,*** των υπηκόων των κρατών μελών που προσχώρησαν στην ΕΕ την 1η Μαΐου 2004 και την 1η Ιανουαρίου 2007, οι οποίοι εισάγουν σημαντικές διακρίσεις μεταξύ των πολιτών της Ένωσης[1]· ***θα πρέπει να εφαρμοστεί η ρήτρα προτίμησης για όλους τους πολίτες της Ένωσης και να ολοκληρωθεί η δημιουργία της ενιαίας αγοράς·***

Or. en

Τροπολογία 85
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	8α. καλεί την Επιτροπή να παρακολουθεί αν ορισμένες εθνοτικές μειονότητες, όπως οι Ρομά, ή εθνικές κοινότητες, όπως οι Ρουμάνοι ή οι Βούλγαροι, υφίστανται πρακτικές που εισάγουν διακρίσεις σε σχέση με την ελεύθερη κυκλοφορία, και να υποχρεώσει τα κράτη

[1] Για την τελευταία ενημέρωση των μεταβατικών διατάξεων, βλ. υπόμνημα 08/718 της Επιτροπής της 18ης Νοεμβρίου 2008, online στη διεύθυνση: http://www.lex.unict.it/eurolabor/documentazione/comunicati/2008/rapid181108.pdf

	μέλη να αποφεύγουν τέτοιου είδους πρακτικές και να τις επανεξετάσουν επειγόντως· καλεί την ιταλική κυβέρνηση να καταργήσει τη νομοθεσία που προβλέπει βαρύτερες ποινικές κυρώσεις για τους πολίτες της Ένωσης που δεν εγγράφονται, καθώς αντιβαίνει στο κοινοτικό δίκαιο αλλά εξακολουθεί να προβλέπεται στη νομοθεσία που εγκρίθηκε τον Ιούλιο του 2008·

Or. en

Τροπολογία 86
Tatjana Ždanoka, Jean Lambert

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 8 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	8α. καλεί την Επιτροπή και τα κράτη μέλη κατά την εφαρμογή της οδηγίας 2004/38/ΕΚ να εξετάζουν τις επιπτώσεις, οι οποίες ενδεχομένως θα συνιστούν διάκριση, των κανονισμών κοινωνικής ασφάλισης και της πρόσβασης σε υπηρεσίες κοινής ωφέλειας που θα μπορούσαν να συνιστούν φραγμούς στην ελεύθερη κυκλοφορία·

Or. en

Τροπολογία 87
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	9α. καλεί την τσεχική Προεδρία της Ένωσης να δικαιολογήσει την προτεραιότητά της «να εξαλείψει κάθε

φραγμό που εξακολουθεί να υπάρχει όσον αφορά την πλήρη αξιοποίηση όλων των ελευθεριών της εσωτερικής αγοράς, ήτοι της ελεύθερης κυκλοφορίας των εργαζομένων και των υπηρεσιών, καθώς και της κυκλοφορίας της γνώσης» («Ευρώπη χωρίς φραγμούς» είναι το συμβολικό σύνθημα της Προεδρίας) και να χαράξει τη στρατηγική της με σκοπό να διασφαλίσει την πρόσβαση κάθε πολίτη της Ένωσης στην αγορά εργασίας οποιουδήποτε κράτους μέλους·

Or. en

Τροπολογία 88
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	9β. καλεί την τσεχική Προεδρία να διαβεβαιώσει τους πολίτες της Ένωσης, υπό το πρίσμα της τρέχουσας οικονομικής κρίσης, ότι η ελεύθερη κινητικότητα του εργατικού δυναμικού είναι αυτορρυθμιζόμενη, παρέχει ευελιξία, περιορίζει την αδήλωτη εργασία και το φυσικό ποσοστό ανεργίας, και να υπενθυμίσει στα κράτη μέλη ότι, κατά τη διάρκεια των τελευταίων πέντε ετών, εργαζόμενοι από τα νέα κράτη μέλη συνέβαλαν στην κάλυψη της ζήτησης εργατικού δυναμικού στα κράτη μέλη υποδοχής χωρίς μεγάλες επιβαρύνσεις των συστημάτων κοινωνικής ασφάλισης και χωρίς να εκτοπίζουν σημαντικά τους τοπικούς εργαζομένους ή να οδηγούν στη μείωση των αποδοχών τους·

Or. en

Τροπολογία 89
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 9 γ (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	9γ. καλεί την Επιτροπή να δρομολογήσει μια μελέτη προκειμένου να εντοπίσει τις τρέχουσες και μελλοντικές ελλείψεις εργατικού δυναμικού στην εσωτερική αγορά, καθώς και την ενδεχόμενη συνεισφορά στη βιώσιμη οικονομική ανάπτυξη των εργαζομένων όλων των κρατών μελών που έχουν πλήρη πρόσβαση στην αγορά εργασίας της ΕΕ·

Or. en

Τροπολογία 90
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
10. υποστηρίζει την προσέγγιση που πρότεινε η Επιτροπή και η οποία βασίζεται στη συνεχή και ολοκληρωμένη παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, στην παροχή βοήθειας προς τα κράτη μέλη προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης και ορθή εφαρμογή της οδηγίας μέσω της κατάρτισης κατευθυντήριων γραμμών κατά το πρώτο εξάμηνο του 2009, καθώς και στην κίνηση διαδικασιών κατά κρατών μελών όταν οι εθνικές νομοθεσίες έρχονται σε αντίθεση με την οδηγία·	10. υποστηρίζει την προσέγγιση που πρότεινε η Επιτροπή και η οποία βασίζεται στη συνεχή και ολοκληρωμένη παρακολούθηση της εφαρμογής της οδηγίας 2004/38/ΕΚ, στην παροχή βοήθειας προς τα κράτη μέλη προκειμένου να διασφαλιστεί η πλήρης και ορθή εφαρμογή της οδηγίας μέσω της κατάρτισης κατευθυντήριων γραμμών κατά το πρώτο εξάμηνο του 2009, καθώς και στην κίνηση διαδικασιών κατά κρατών μελών όταν οι εθνικές νομοθεσίες ***ή/και πρακτικές*** έρχονται σε αντίθεση με την οδηγία·

Or. hu

Τροπολογία 91
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10α. καλεί την Επιτροπή να περιγράψει λεπτομερώς στις κατευθυντήριες γραμμές της κοινά κριτήρια για τον καθορισμό του ελάχιστου ποσού που θεωρείται ότι συνιστά επαρκείς πόρους και να διασαφηνίσει τη βάση επί της οποίας τα κράτη μέλη θα πρέπει να λαμβάνουν υπόψη «την προσωπική κατάσταση του ενδιαφερομένου» σύμφωνα με το άρθρο 8, παράγραφος 4, της οδηγίας 2004/38/ΕΚ·

Or. en

Τροπολογία 92
Marian-Jean Marinescu

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 10 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	10β. καλεί την Επιτροπή να αναπτύξει στις κατευθυντήριες γραμμές της έναν μηχανισμό ομοιόμορφης ερμηνείας των κανονιστικών κατηγοριών της «δημόσιας τάξης», της «δημόσιας ασφάλειας» και της «δημόσιας υγείας», και να διασαφηνίσει πώς η απόφαση απέλασης που προβλέπεται στο άρθρο 28, παράγραφος 1, της οδηγίας 2004/38/ΕΚ σχετίζεται με το να λαμβάνονται υπόψη εκτιμήσεις όπως η διάρκεια παραμονής, η ηλικία, η κατάσταση της υγείας, η οικογενειακή και οικονομική κατάσταση, η κοινωνική και πολιτιστική ενσωμάτωση και οι δεσμοί με τη χώρα καταγωγής·

Or. en

Τροπολογία 93
Michael Cashman, Iliana Malinova Iotova

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	13α. αναγνωρίζει τους περιορισμούς στον επαναπατρισμό της σορού αποβιωσάντων πολιτών της Ένωσης και καλεί την Επιτροπή να προτείνει έναν κώδικα συμπεριφοράς που θα μπορούσε να τηρείται από τα κράτη μέλη, προκειμένου να διασφαλίζεται ότι αποτελεί απόρροια της ελεύθερης κυκλοφορίας των πολιτών·

Or. en

Τροπολογία 94
Alfredo Antoniozzi

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 13 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	13α. καλεί την Επιτροπή να αυξήσει τα κονδύλια και να καθορίσει μια ειδική γραμμή του προϋπολογισμού για τη στήριξη εθνικών και τοπικών σχεδίων με στόχο την ένταξη των πολιτών της Ένωσης και των μελών των οικογενειών τους που διαμένουν σε άλλο κράτος μέλος, όπως ορίζεται στα άρθρα 2 και 3 της οδηγίας 2004/38/ΕΚ·

Or. en

Τροπολογία 95
Sophia in 't Veld

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη δεδομένα σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για παράδειγμα σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων·	14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη δεδομένα σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για παράδειγμα σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων ***και των περιπτώσεων στις οποίες δεν επιτράπηκε η άσκηση των δικαιωμάτων εισόδου και διαμονής***·

Or. en

Τροπολογία 96
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη δεδομένα σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για παράδειγμα σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων·	14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη ***στατιστικά*** δεδομένα σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για παράδειγμα σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων·

Or. en

Τροπολογία 97
Csaba Sógor

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 14

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη ***δεδομένα*** σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για παράδειγμα	14. καλεί την Επιτροπή να ζητήσει από τα κράτη μέλη ***περιοδικές εκθέσεις*** σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία, για

σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων·	παράδειγμα σχετικά με τον αριθμό και τις αιτίες των απελάσεων·

Or. hu

Τροπολογία 98
Nicolae Vlad Popa

Πρόταση ψηφίσματος
Άρθρο 14 α (νέο)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	14α. καλεί τα κράτη μέλη να βοηθούν τους υπηκόους τους που διαμένουν σε άλλα κράτη μέλη παρέχοντας στις προξενικές και διπλωματικές αποστολές τους όλες τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με την ελεύθερη κυκλοφορία·

Or. en

Τροπολογία 99
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 α (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	15α. καλεί την Επιτροπή να επιβεβαιώσει την ύπαρξη συστημάτων στα κράτη μέλη για την επεξεργασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα που αφορούν πολίτες της Ένωσης οι οποίοι δεν είναι υπήκοοι των εν λόγω κρατών μελών και εάν περιέχουν μόνο τα δεδομένα που είναι απαραίτητα για την εφαρμογή της οδηγίας και της εθνικής νομοθεσίας για τη μεταφορά της εν λόγω οδηγίας· καλεί επίσης την Επιτροπή να επιβεβαιώσει εάν υφίστανται παρόμοια συστήματα με σκοπό την καταπολέμηση του εγκλήματος, και καλεί τα κράτη μέλη που

διαθέτουν τέτοιου είδους συστήματα να τα επανεξετάσουν, σύμφωνα με την υπόθεση Huber·

Or. en

Τροπολογία 100
Marco Cappato

Πρόταση ψηφίσματος
Παράγραφος 15 β (νέα)

Πρόταση ψηφίσματος	*Τροπολογία*
	15β. καλεί τα κράτη μέλη τα οποία έχουν νομοθεσία που δεν είναι συμβατή με την υπόθεση Metock να την αναθεωρήσουν επειγόντως, και καλεί την Επιτροπή να κινήσει διαδικασίες κατά των εν λόγω κρατών μελών αν δεν συμμορφωθούν·

Or. en